

NORTHFIELD MIDDLE SCHOOL

Boletín de noticias de
Octubre / Noviembre 2018

Greg Gelineau,
Director
ggelineau@northfieldschools.org
507.663.0650

Michael O'Keefe
Vicedirector
mokeefe@northfieldschools.org
507.663.0650

Oficina de asistencia
507.663.0655

Línea telefónica de actividades
507.645.3559

Oficina de apoyo y servicios a
los estudiantes
507.663.0664

Línea de
asistencia
663-0655

Visítenos en internet
www.northfieldschools.org

Noticias del director

El orgullo del NMS (PRIDE) está "vivo y bien"

Ver a cerca de 1000 estudiantes de la escuela intermedia entrar a nuestro edificio es uno de los momentos a mencionar de mi día. Los estudiantes sonríen, dicen buenos días, se detienen a contarme sobre algún evento en su vida y, en general, están felices de estar en la escuela secundaria.

También puedo decirles que ver a los estudiantes esperar en fila para el almuerzo y escuchar la cantidad de comentarios de "agradecimiento" que hacen a los adultos que los atienden es un gran ejemplo del ORGULLO DEL NMS y uno que nuestro personal del servicio de comidas agradece.

Todos los jueves tenemos ganadores de boletos PRIDE. Sacamos dos nombres de estudiantes de cada grado y algunos más durante las asambleas escolares de toda la escuela. Los estudiantes pueden ganar boletos mostrando ORGULLO durante el día y los adultos pueden dar un boleto. Los ganadores pueden venir a la oficina para elegir entre una variedad de artículos "swag" del NMS.

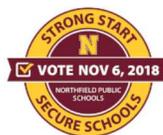
Creo que cuando trabajamos juntos para enseñar a nuestros estudiantes cómo es el ORGULLO en todas las áreas de su vida, hacemos una gran diferencia no sólo en ese estudiante, sino también en nuestra gran escuela intermedia y en la comunidad de Northfield. Por favor, siga apoyando nuestra misión y gracias por trabajar con nosotros.

Durante las últimas dos semanas, las familias han tenido la oportunidad de completar una breve encuesta sobre su opinión de cómo veían la transición de su hijo/a al siguiente nivel de grado. Quisiera agradecerles a todos los que participaron. Tendremos en cuenta algunas de las grandes sugerencias para mejorar aún más estas transiciones. Los resultados mostraron que el 98% de las familias que respondieron declararon que sentían que su hijo/a había tenido una transición sin problemas al año escolar. Noventa y tres por ciento también declararon que sentían que su hijo/a estaba bien preparado/a para comenzar el año escolar. Ambos son aumentos comparando con la encuesta del año pasado, pero continuaremos trabajando para alcanzar la meta del 100%.

Finalmente, mire cuidadosamente toda la información en nuestro boletín de noticias. Información sobre música, cómo apoyar a los estudiantes, WEB y reuniones con maestras y maestros son sólo algunas de las áreas que podrán encontrar.

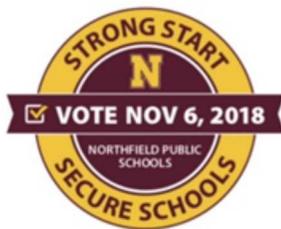
Hemos tenido un excelente comienzo y no duden en ponerse en contacto con nosotros si tienen alguna pregunta o inquietud.

Greg Gelineau
Director del Northfield Middle School



ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados
Respeto
Integridad
Digno/a de confianza
Excelencia



El Distrito está agradecido por el apoyo de la comunidad al aumento de la tasa operativa en 2017. Tomamos muy en serio la confianza que nuestra comunidad nos ha otorgado. La aprobación del impuesto operativo proporciona estabilidad fiscal frente a la falta de financiación crónica a las escuelas por parte de la Legislatura del estado de Minnesota.

¿Por qué está haciendo el distrito un referéndum sobre bonos?

La meta de un referéndum de bonos es para asegurarnos que cada estudiante tiene un comienzo fuerte en su carrera en nuestras escuelas y que va a escuelas buenas y seguras.

¿Qué se propone?

El Distrito está proponiendo los siguientes proyectos como parte del referéndum de bonos de \$ 40.975 millones:

Una nueva escuela primaria de dos pisos y 600 estudiantes en el campus de Greenvale Park.

Replantear la actual Escuela Primaria Greenvale Park como un centro para la primera infancia en todo el distrito. Este edificio albergará nuestra Educación Familiar para la Primera Infancia, Educación Especial para la Primera Infancia, Preescolar de Hand in Hand (de la mano), y programa de guardería con licencia. Estas instalaciones se encuentran actualmente en dos ubicaciones diferentes.

Adiciones y renovaciones modestas en las escuelas primarias Bridgewater y Sibley. Esto incluiría una mejor seguridad y espacio adicional en el aula.

¿Qué me va a costar esto a mí?

Al trabajar con Ehler's, Inc., nuestros asesores financieros del sector público, la Junta ha estructurado los bonos de tal manera que se minimice el impacto inicial en los impuestos de propiedad de los contribuyentes. El bono propuesto aumentaría los impuestos en una casa promedio de Northfield (valor de \$ 250,000) en \$ 27 anuales, o \$ 2.25 por mes. El Distrito tiene una calculadora interactiva sobre el impacto fiscal y disponible en la página de internet de las escuelas en la sección del referéndum.

¿Qué más debería saber?

El Distrito escuchó a la comunidad. Las Escuelas Públicas de Northfield escucharon mucho a los miembros de la comunidad después de que el ambicioso referéndum de bonos de \$109 millones falló en noviembre pasado. Además de las opiniones individuales de la comunidad, el Distrito convocó a un Equipo de Acción de Instalaciones de 30 miembros para guiar a la Junta de Educación. El Distrito también llevó a cabo un proceso por internet de ThoughtExchange que reunió las opiniones de casi 400 residentes. Surgen dos temas clave: priorizar los proyectos para la primera infancia/primaria y disminuir el impacto a corto plazo en los impuestos a la propiedad.

Centrarse en el aprendizaje temprano produce enormes beneficios. Invertir en nuestros estudiantes más jóvenes vale la pena. La educación de la primera infancia juega un papel clave en la preparación de los niños y niñas para alcanzar sus metas de preparación académica, como estar listos para el kindergarten y alcanzar el nivel de lectura en tercer grado.

Mejorar los problemas de espacio PreK-5. Nuestras escuelas primarias tienen problemas de espacio. Estos proyectos proporcionarían espacio adicional de instrucción en cada escuela primaria.

Mejorar la seguridad. Desafortunadamente tenemos que pensar en la seguridad escolar de una manera muy diferente a las generaciones anteriores. Este referéndum de bonos permitiría actualizar las medidas de seguridad para que todos los edificios tengan una entrada principal segura. Se mejorará la seguridad y se mantendrá un ambiente de aprendizaje acogedor para nuestros niños y niñas.

¿Dónde puedo obtener más información?

La página de internet del Distrito es un recurso excelente para obtener información relacionada con el referéndum.

Puede seguir al distrito en Facebook, Twitter e Instagram.

Considere asistir a una de las cuatro presentaciones y eventos en la escuela de Greenvale Park. Estas reuniones públicas se llevarán a cabo el 17 de septiembre (7 pm-8: 30 pm), el 1 de octubre (7 pm-8: 30 pm), el 13 de octubre (10 am-11: 30 am) y el 29 de octubre (7 pm) 8:30 pm).

Estamos agradecidos por nuestra continua asociación con los padres, madres y tutores y que ustedes confían en las Escuelas Públicas de Northfield para educar a sus hijos/as. Como siempre, no duden en contactarme con cualquier pregunta.

Atentamente,

Matt Hillmann, Ed.D.
Superintendente de las escuelas

Reuniones del otoño con maestras y maestros

Por favor, vengan a las reuniones con maestras/os con su hijo/a el **jueves 11 de octubre, o lunes 16 de octubre de 3:30 a 7:30 pm.**

6° Grado:

Para la reunión los estudiantes deben traer sus iPads. Los estudiantes de sexto grado asistirán a las reuniones con ustedes y recogerán un "pasaporte" en el ala académica, para viajar por el mundo del 6° grado. Durante su viaje con el pasaporte, deténgase para ver a la maestra o maestro base de su hijo/a (maestra o maestro de la quinta hora). Las reuniones con las maestras y maestros base serán de 3-5 minutos y nos permitirán saber qué tal les van en la transición a la escuela secundaria. Si desea ver a otra maestra o maestro, no dude en visitarnos también.

¡Vengan con preguntas, preocupaciones o a compartir cosas que les gustan! ¡Las maestras y maestros de 6° grado están aquí para apoyarle a USTED!

Maestras y maestros de 6° grado en el NMS

Team 1: Ms. Bloom, Mrs. Kovach, Mr. Langevin, Mr. O'Neill, and Ms. Schock

Team 2: Frau Burkhead, Ms. Jarvis, Mr. Kust, Mrs. Mikkelson, Ms. Robertson, and Sra. Tacheny



7° y 8° Grado:

Se anima a los estudiantes a asistir con los padres / tutores. Las conferencias de séptimo y octavo grado se realizan sin cita previa, y los maestros se reunirán en o cerca de sus clases. El tiempo de la visita es de unos cinco minutos o menos por maestra/o. Si necesita más tiempo, no dude en pedir una cita en otro momento.

Consejo de estudiantes

Estamos en el proceso de realizar las elecciones de los estudiantes de sexto grado para elegir a nuestros representantes de sexto grado. También añadiremos 3 representantes en sexto grado y 2 representantes en octavo grado este año. Esto es algo nuevo respecto a años anteriores. Hicimos este cambio para dar una segunda oportunidad a estudiantes que no pudieron solicitar participar en 6°

grado y poder tener una posición para ellos. Las elecciones tendrán lugar el 5 de octubre. Habrá tres representantes de cada equipo. Anunciaremos los resultados en el próximo boletín de noticias.

Por favor, anoten en sus calendarios estas futuras actividades del consejo estudiantil.

Películas para el banco de alimentos (Food Shelf): 26 de octubre y 18 de enero
Bailes: 7 de diciembre, 8 de febrero y 26 de abril

Recibirán más detalles según se vayan acercando las fechas.

Frau Burkhead y Mrs. Kuehl
Consejeras del consejo de estudiantes



¡Anuncios y noticias en internet!

Los estudiantes del Middle School empiezan cada día con unos anuncios por la mañana por televisión. Estos anuncios también se ponen en la página de Internet del middle school durante el día escolar. Los padres y madres pueden acceder a los anuncios al ir a la página www.northfieldschools.org y hacer clic en el Northfield Middle School y luego en "announcements" (anuncios). Normalmente "Announcements" siguen en la página por unas dos semanas. En caso de que la persona encargada de Internet esté

ausente, puede que haya un retraso en poner los vídeos en esa página. Nuestros vídeos de ocho minutos hechos por los estudiantes para las noticias de la mañana están disponibles para verlos en nuestra página de Internet. Por favor, visítenla.

Nuestro boletín de noticias cada dos meses también se pone en internet. Pueden acceder a la información visitando www.northfieldschools.org y haciendo clic en News and Publications (Noticias y publicaciones) y después en Newsletters (Boletines de noticias). En-

contrará boletines de noticias para todas las escuelas en esta página de internet.

También se invita a los padres y madres a que visiten la página de internet del distrito escolar de Northfield en www.northfieldschools.org. Si los padres y madres no lo han hecho ya puede crear una cuenta de Family Access para consultar información escolar de sus hijos. Pueden pedir su cuenta, nombre de usuario y contraseña por internet. Recibirán la información por email en más o menos dos días.

Voluntarios y voluntarias

VOLUNTARIOS EN EL NORTHFIELD MIDDLE SCHOOL

Si desea recibir correos electrónicos regulares sobre oportunidades de voluntariado en la Escuela Intermedia Northfield o inscribirse en una de las oportunidades enumeradas aquí, envíe un correo electrónico a la coordinadora de voluntarios amcbroom@northfieldschools.org



GiveMN: Northfield Middle School

El **15 de noviembre** es el día de dar al máximo. Alentamos a las familias a participar en las actividades de recaudación de fondos pasivos de NMS, que requieren un esfuerzo y tiempo mínimos, pero a la vez proporcionan fondos para proyectos e iniciativas escolares.

Las ganancias de los programas pasivos de recaudación de fondos de NMS son supervisadas por el Equipo de Mejoramiento del Sitio, que está compuesto por padres, madres, tutores, personal y administración.

Para obtener más información sobre los proyectos que SIT espera apoyar este año o hacer una donación directa, visite nuestra página de GiveMN: <https://www.givemn.org/organization/Northfield-Middle-School>



Recaudación de fondos de basura a dinero/Trash for Cash Fundraiser

Nuestro concurso Trash for Cash se lleva a cabo el mes de octubre. Por favor vea el apéndice para los artículos que sirven y las reglas del concurso.

Comidas para maestros durante las reuniones con las familias: Jueves 11 de octubre - ¡Ayuden a alimentar al personal!!

Las noches de reuniones con maestros es mucho trabajo para el personal y con poco tiempo para comer. Por favor, ayuden si pueden con estas comidas. El tema este otoño es: "ALREDEDOR DEL MUNDO"

Visiten <http://signup.com/go/QzuFZoA> o contacten con la coordinadora - amcbroom@northfieldschools.org

Se necesitan: platos de diferentes lugares del planeta, ensaladas, bebidas, frutas, postres, y platos y vasos de papel.



Feria del libro Scholastic—Se necesitan voluntarios

Se necesitan voluntarios para la feria de libros Scholastic del otoño que es del lunes, Oct 22—a lunes Oct. 29. Visiten <http://signup.com/go/kkthGsx> o contacten la coordinadora de voluntarios amcbroom@northfieldschools.org



Se necesitan tutores

Si desea compartir su tiempo y talento ayudando a un estudiante de NMS o si conoce a alguien que sería un gran tutor, comuníquese con la coordinadora de voluntarios para obtener más información.

amcbroom@northfieldschools.org



Noticias del coro

El año ha empezado a ponerse en marcha, ¡y los estudiantes ya han estado trabajando duro en la música de su coro! Nuestro concierto de otoño tendrá lugar **el jueves, 25 de octubre**. Les pido a los estudiantes de 6° grado que lleguen a las **6:15 p.m.** El concierto de sexto grado comenzará a las 6:30 p.m. Los estudiantes de 7° / 8°

grado deben llegar a las **7:00 p.m.** El concierto de 7° / 8° grado comenzará a las **7:15 p.m.**

Padres, madres y tutores, por favor, revisen las cuentas de Schoology de sus hijos/as para revisar el programa de las clases. Este documento contiene fechas de con-

ciertos para el año, así como las expectativas de la ropa para el concierto. ¡Gracias y esperamos compartir nuestra música con usted!

Sr. Laudén-



Noticias de la banda

¡Ven al concierto de la banda! El Concierto de Banda del Distrito que presenta a todos los miembros de las bandas en los grados 5 a 12 es **el lunes 29 de octubre a las 7:00 pm** en el gimnasio de la escuela secundaria.

Los miembros de la banda de 6° grado deben estar a las **6:40 pm** en la cafetería del High School. Los miembros de las bandas de 7° y 8° grado deben dejar sus abrigo y estuches de instrumentos en la

sala del coro de la escuela secundaria y encontrar su asiento en el piso del gimnasio a las **6:45 pm**. Se anima a todos los miembros de la banda a traer sus atriles para la música de casa para usar en el concierto. Pongan su nombre en su atril para la música para que podamos devolvérselo si olvida llevarlo a casa. ¡Todas las bandas han hecho un progreso considerable este año y esperan poder mostrarles lo que pueden hacer!

Ya empezamos las lecciones de la banda. Los horarios de las lecciones y los días están en Schoology. Les agradecemos cualquier ánimo y ayuda que pueda darle a su hija/o para establecer y mantener un horario de práctica regular. ¡Nos vemos en el concierto!

Ethan Freier



Noticias de la orquesta

El primer concierto de orquesta para este año es **el jueves, 25 de octubre** en el Auditorio NMS. El inicio de los conciertos y los tiempos para llegar son diferentes a los de años anteriores. Debido al aumento de estudiantes inscritos en en la MS, **habrá dos conciertos** el 25 de octubre. Cada conjunto de orquesta se presentará en uno de esos momentos y no se requiere que asista a ambos conciertos. Asegúrese de que el miembro de su orquesta llegue antes de la hora de la llamada especificada para que cada estudiante tenga la oportunidad de afinar y prepararse antes de su actuación. La ropa de concierto es en blanco y negro (consulte el programa de la orquesta para obtener instrucciones más detalladas).

- Concierto de orquesta y coros de 6° Grado – **6:30 pm** – los estudiantes

de orquesta deben llegar a las **6:00 pm**

- Concierto de orquesta y coros de 7° y 8° Grado – **7:15 pm** – los estudiantes de orquesta deben llegar a las **6:45 pm**

Las lecciones de orquesta comenzaron el martes 18 de septiembre. Cada estudiante recibió un horario de clases y un calendario con sus días de clase. Esta información también está en Schoology. Los estudiantes reciben una lección cada seis días de clases. Los estudiantes que toman clases privadas deben consultar su programa de orquesta para obtener información completa. Las lecciones se centran en la técnica y la música de orquesta.

La práctica es lo más importante que cada estudiante puede hacer para tener éxito

en la orquesta. ¡Cualquier ánimo que pueda dar a la práctica regular es muy apreciado!

Verifique que la caja del instrumento de su hijo/a tenga, claramente, su nombre, dirección y número de teléfono. Las cajas son similares y es muy fácil que un/a estudiante lleve a casa el instrumento equivocado sin darse cuenta. Si la caja de su hijo/a necesita una etiqueta, hágamelo saber. Gracias por hacer esto.

Disfruto trabajando con todos mis estudiantes. ¡Espero compartir su gran aprendizaje con ustedes pronto!

Sra. Olivier



Concurso de geografía (Geography Bee):

¡El concurso de geografía se acerca y será en diciembre! Esto es para todos los estudiantes en los grados 6-8. Busquen más información en noviembre en la clase del Sr. Sawyer, número 265.



Notas de la enfermera

ATENCIÓN estudiantes de 6º grado

La ley de vacunación del estado de Minnesota requiere que los estudiantes tengan las siguientes vacunas **antes de empezar en 7º grado en el otoño de 2018**. Por favor, traigan una copia actualizada de las vacunas a la oficina de salud de la escuela para que podamos incluirla en la información de su expediente.

- Tdap, hace falta una nueva vacuna a no ser que les pusieran una después de cumplir 7 años.
- 2 vacunas de varicela O prueba de que pasaron la varicela
- Meningitis (meningococcal) MCV
- Todas las vacunas las tenemos que tener en la oficina
- O, tener un informe legal de que está exento/a de recibir ciertas vacunas y lo deben pasar por notario. También pueden traer un informe formado por su doctor/a

Pueden hacer una cita con su clínica ahora. Háganlo lo antes posible ya que en agosto se pueden acabar las vacunas.

Bacteria de estreptococo (Strep)

Signos y síntomas que puede tener:
Inicio repentino de dolor de garganta

Fiebre/náuseas/vómitos/dolor de estómago. Terrible dolor de cabeza. Inflamación de la garganta, amígdalas, ganglios linfáticos cervicales inflamados. Puede tener erupciones en la piel.

El cultivo de garganta es necesario para el diagnóstico; se prescriben antibióticos para el tratamiento. Puede regresar a la escuela después de 24 horas en que ya esté tomando los antibióticos y sin fiebre.

Medicación

Los estudiantes que necesitan tomar medicinas en la escuela necesitan haber completado el formulario de la escuela para medicaciones. El formulario debe tener el nombre de la medicina, dosis, hora en que debe tomarla y **las firmas de los familiares y doctor/a**. El personal de la escuela no puede dar medicinas a estudiantes si esa información no está en la escuela. **Las medicinas de sustancias controladas las debe traer un/a adulto/a.**

Test de oído y visión para estudiantes de 7º grado.

La evaluación-test será el **13 de noviembre**. Les enviaremos a casa un informe en caso de que su hijo/a necesite una revisión hecha por un doctor/a. Animen a sus hijos a que lleven sus gafas o sistemas de audición a la escuela para que puedan ir bien en la escuela. Los exámenes de la vista se recomiendan cada dos años. Para estudiantes que han hecho el examen con

su doctor/a recientemente pueden no hacer el test en la escuela si traen una nota de su padre o madre.

¡¡Necesitamos voluntarios!! Sin nuestros voluntarios no sería posible hacer este test. Por favor, pónganse en contacto con la escuela si pueden ayudar. ¡Gracias!

Exámenes físicos para los deportes

Los deportes del Middle school no requieren que se haga un examen físico sin embargo si su hijo/a va a participar en un deporte del High School, sí debe hacerse un examen y se tiene que hacer en el formulario del estado de Minnesota High School League Sports Physical form. Sirven por tres años. Los pueden llevar completos a la oficina de la enfermera del middle school y se guardarán con el archivo de salud de su hijo/a. También se envía a la oficina de actividades del high school.

Póngase en contacto con la enfermera de la escuela con los cambios en su expediente médico. Proporcionen notas del Dr. para ausencias prolongadas, lesiones, conmociones cerebrales, enfermedades crónicas, etc.

Nancy Becker, RN
nbecker@northfieldschools.org
Servicios de salud del Middle School
2200 Division St. South
Northfield, MN 55057



Agenda escolar de fotos del año (Yearbook)

¡Recuerden el año escolar 2018-2019 con todos los recuerdos a través de fotos! Los Yearbooks se venden ya desde la página de Internet del NMS. Hagan clic en el enlace del "yearbook" para realizar su pedido.



Servicios de apoyo a los estudiantes

Nuestro equipo de apoyo a los estudiantes se encuentra en la oficina de la entrada en la sala 113. Hay dos consejeras de la escuela; Jenny Streefland (trabaja con estudiantes con apellidos que empiezan con A-L), Cori Yamry (trabaja con estudiantes con apellidos que empiezan con M-Z). Heather Stanton-Ims es la trabajadora social de la escuela. Rachael Hudson es la psicóloga de la escuela. Kim Tousignant es la asistente administrativa del servicio de apoyo a estudiantes.

Tipos de apoyo que ofrecemos a los estudiantes en la oficina de apoyo:

Ofrecemos ayuda a los estudiantes que tienen dificultades con sus clases. Apoyamos a los estudiantes y familias que están pasando por un divorcio, conflicto familiar, muerte de un ser querido, y cualquier otro problema grave. Los consejeros pueden ayudar explorando los recursos en la comunidad, como psicólogos y doctores del condado. También los estudiantes pueden tener problemas con sus compañeros, acoso escolar y problemas con los amigos y necesitan una mediación y ayuda.

El mejor modo de comunicarse con los consejeros del Northfield Middle School. Nos pueden llamar al 663-0664.

Haremos lo posible por contestar sus llamadas rápidamente. Email es también una forma estupenda de comunicarse. Nuestro email está en la página de Internet de servicios de apoyo a los estudiantes en <https://northfieldschools.org/schools/northfield-middle-school/student-support/>. En la cuenta de Schoology de su hijo/a también pueden consultar las tareas de los estudiantes, fechas de entrega de las tareas y otra información de las clases. Por último, los padres y madres pueden entrar en Family Access, que se encuentra en las páginas de Internet del middle school y del distrito. Family Access es un modo estupendo para ver las notas de los estudiantes, asistencia y si han hecho las tareas.

Asistencia académica en el NMS:

Middle School Youth Center

El Youth Center (Centro para jóvenes) es un lugar donde los estudiantes del middle school se reúnen después de la escuela con estudiantes de universidad y sus amigos para divertirse y que los ayuden con las tareas. El Youth Center está abierto de lunes a jueves de 3:00 a 5:00pm.

Tutores de Carleton:

Los estudiantes de Carleton College ofre-

cen su tiempo como voluntarios. Uno de los servicios es como tutores. El servicio ofrece a los estudiantes servicios de tutorías con los estupendos estudiantes de Carleton. Los tutores y los estudiantes se reúnen una hora por semana en un lugar público. Visiten nuestra página de internet para obtener más información: <https://apps.carleton.edu/ccce/programs/tutoringhotline/>

Tutorías durante el día escolar en el NMS:

Si está interesado en tener un tutor durante la hora de estudio, visite la Oficina de Servicios de Apoyo al Estudiante para obtener más información. Tenemos estudiantes y padres y madres de St. Olaf y Carleton que ofrecen su tiempo como voluntarios para ayudar a las necesidades académicas de nuestros estudiantes.

Jenny Streefland, Consejera (A-L)
Cori Yamry, Consejera (M-Z)



W.E.B.- Donde todos pertenecen (Where Everybody Belongs)

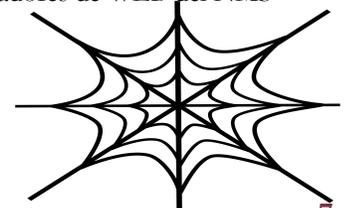
Ya ha empezado un gran año de WEB! Setenta y cinco energéticos estudiantes de 8º grado trabajaron de voluntarios durante tres días de sus vacaciones de verano para apoyar a que los estudiantes de 6º hicieran una buena transición al middle school. Se dedicaron dos días a aprender cómo liderar las actividades y apoyar a los estudiantes de 6º en preparación para la orientación del 30 de agosto.

El 30 de agosto/septiembre tuvimos a 330

entusiasmados estudiantes de 6º a las 7:55 A.M. que llegaron para pasar una mañana llena de actividades. Los estudiantes de 8º les dirigieron a través de una variedad de actividades en grupos grandes y pequeños y les dieron consejos muy valiosos sobre cómo tener éxito en el middle school. El 26 de septiembre tuvimos nuestro primer almuerzo de WEB y los grupos de WEB pudieron reunirse y reconectar los unos con los otros.

Les damos las gracias a los estudiantes de 8º grado por su increíble trabajo para empezar el año de una forma positiva. ¡Estamos felices con el inicio y con ganas de que siga otro estupendo año de WEB!

Cori Yamry, John Bade y Rafa Estrella
~Coordinadores de WEB del NMS



Actividades académicas y atléticas del Middle School

Las actividades deportivas de otoño finalizan en la semana del 15 de octubre de 2018. Asegúrese de que su hijo/a haya entregado el uniforme a su entrenador o a la oficina principal. Nuestras actividades académicas (Math League-liga de matemáticas y Knowledge Bowl-concurso de conocimientos) comenzaron a fines de septiembre. Si a su hijo/a le gustaría participar, la inscripción cierra la primera semana de octubre. Si tiene preguntas sobre el registro, comuníquese con Jen Henriksen a jhenriksen@northfieldschools.org o al 507-663-0680.

La lucha (Wrestling) en de la escuela intermedia estará abierta para los estudiantes de los grados 6-8 y comenzará el **martes 6 de noviembre a las 3:00 pm**. Las prácticas se llevan a cabo de lunes a viernes de 3:00 a

4:45 pm en el gimnasio auxiliar. Nuestras reuniones programadas se publican en www.big9.org también se encuentran fuera de la oficina principal. Su hijo/a debe estar registrado antes de participar en las prácticas.

El gimnasio de la escuela intermedia estará abierto para estudiantes en los grados 6-8 y tendrá tres sesiones diferentes. La primera sesión será durante el segundo trimestre (noviembre - enero); La segunda sesión será el 3er trimestre (28 de enero - marzo); y nuestra última sesión será el cuarto trimestre (abril - mayo). La primera sesión comenzará el martes 6 de noviembre a las 3:00 pm en nuestro gimnasio. El gimnasio funciona de lunes a jueves de 3:00 a 4:30 pm. Los participantes deben registrarse antes de participar, así como registrarse

para cada sesión en la que decidan participar. El gimnasio cuenta con personal de MS, Paul Stanaway y Curt Mikkelson

El concurso de geografía/Geography Bee será el 10 de diciembre, en el auditorio de la escuela intermedia. Está abierto a los estudiantes en los grados 6-8. Habrá una hoja de registro y una carta informativa en la puerta del Sr. Sawyer en la sala 265. También estará en los anuncios de noticias de la mañana.

Si tienen preguntas, por favor, pónganse en contacto con Jen Henriksen llamando al 507-663-0680 o jhenriksen@northfieldschools.org.



Equipo de discursos (Speech Team)

¡El Equipo de Discurso de la Escuela Intermedia Northfield comenzará su temporada de invierno 2018-2019 la semana del 28 de noviembre al 2 de diciembre! Estamos buscando estudiantes de 6°, 7° y 8° grado que deseen mejorar y practicar sus habilidades para hablar y actuar. El equipo de discursos no se trata realmente de escribir discursos; Esa es solo una de las muchas categorías. Los estudiantes eligen leer expresivamente literatura de categorías como prosa humorística y seria, poesía y drama; Prosa y poesía extemporáneas, grandes discursos, charlas informativas, dúos dramáticos, narración de cuentos, oratoria original y expresión creativa.

Los estudiantes eligen una categoría y una selección para actuar a lo largo de la temporada. Se requiere una sesión de práctica de 20 minutos cada semana. Los horarios de práctica son flexibles, por lo que los estudiantes de baloncesto, club de esquí y otras actividades escolares pueden participar en el discurso. El equipo asistirá a cuatro festivales los sábados por la mañana en enero y febrero (1/12, 1/19, 1/26 y 2/2)

La reunión informativa será el lunes 19 de noviembre en la sala 253. Si los estudiantes no pueden asistir a la reunión informativa, pueden pasar a la sala 253 o la

oficina principal cualquier día después de la escuela, del 19 al 30 de noviembre para obtener información. La práctica comienza **el lunes 3 de diciembre de 2019.**

Obtenga más información asistiendo a la reunión informativa o hable o envíe un correo electrónico a los entrenadores Ms. Halvorson a dhalvorson@northfieldschools.org o Mrs. Hebzynski a khebzynski@northfieldschools.org



Teléfonos celulares y otros electrónicos

Está prohibido el uso de teléfonos celulares en el Middle School durante las horas escolares. Todos los teléfonos celulares se deben mantener apagados antes de entrar en las áreas de clases y deben estar guardados y no deben verse durante las clases y entre las clases. Los estudiantes que no sigan esta norma pueden sufrir una o más de las siguientes consecuencias:

- * Se les confiscará el teléfono celular hasta el final del día escolar.
- * Un padre o madre tendrá que recoger el teléfono de la oficina.

Tampoco se permite tener en las clases ni en los pasillos radios, aparatos para CD, MP3, I-Pods. Si un/a estudiante decide escucharlos camino de la escuela o camino de regreso a casa, los deben apagar durante las horas escolares y tenerlos guardados.

Infringir la norma puede resultar en que sufran una o más de las siguientes consecuencias:

- Pasar un tiempo extra en la escuela (Detention)
- Confiscar los aparatos hasta el final del día

- Hacer una reunión con los padres y madres
- Trabajar en un proyecto de servicio de la escuela

Les agradecemos su apoyo con estas normas.



Asistencia: (507) 663-0655

Llame a la línea de asistencia las 24 horas o envíe un correo electrónico a Jen Henriksen, cada día que su hijo/a esté ausente. Puede comunicarse con la línea de asistencia al 663-0655 o enviar un correo electrónico a jhenriksen@northfieldschools.org.

Enviar un email a los maestros **NO CUENTA** como notificación oficial para los expedientes de asistencia del estado. Cuando llamen a la línea de asistencias, por favor digan el nombre de su hijo/a, grado, razón por la que no puede asistir a la escuela y su relación con el niño/a. Si llaman por una enfermedad, por favor dejen información sobre los síntomas que tiene. Nuestro personal del servicio de salud tienen la obligación de realizar un informe para el Departamento de salud del estado si hay un aumento inusual de ciertas enfermedades. Los

estudiantes que no llaman para avisar de la ausencia se considerarán que no tienen una excusa hasta que el padre, madre o un/a tutor/a llamen para avisar a la escuela. Si se les olvida llamar, su hijo/a puede entregar una nota en la ventana de asistencias fuera de la oficina cuando él/ella regrese a la escuela. Los estudiantes no pueden llamar para notificar sus propias ausencias.

Si un padre, madre o tutor/a sabe que su hijo/a va a estar ausente por un periodo largo de tiempo, deben llamarse a la línea de asistencia o enviar por correo electrónico a Jen Henriksen. Los estudiantes también deben conectarse con sus maestros para asegurar que terminen cualquier trabajo perdido que está en Schoology. Los estudiantes son responsables de completar todo el trabajo en Schoology. Los estudiantes que regresan de una

ausencia prolongada deberán programar arreglos con su maestra o maestro para completar cualquier trabajo que no se pueda completar durante la ausencia. La tarea de un/a estudiante no se recogerá en la oficina antes de la ausencia.

Padres, madres y tutores para ausencias llamen a la línea de asistencia 507-663-0655 o envíen un email a Jen Henriksen al jhenriksen@northfieldschools.org.

Estudiantes: comuníquense con su maestra o maestro para asegurar que cualquier trabajo sin hacer esté en Schoology y haga planes para completar

**Línea de asistencia
663-0655**

Cambios en los teléfonos y direcciones de padres, madres o tutores

¿Se ha mudado su familia a otra casa o tiene números de teléfono diferentes, diferente residencia y dirección postal o un email diferente? Si es así, por favor, avisen a la oficina de los cambios. Lo pueden hacer llamando al 663-0664 o por e-mail a Kimberly Tousignant:

ktousignant@northfieldschools.org

Tener la información actualizada de las familias es el mejor modo para estar seguros de que podemos ponernos en contacto con ustedes sin retrasos. Gracias por su atención y hacer los cambios.

Community Services Division News

Northfield Public Schools Community Services fall registration is now open! Scholarships are available for youth and adult program offerings. You can browse all classes by visiting www.northfieldschools.org/communityservices. To register by phone, please call us at 507.664.3649.



REGISTRATION FOR FALL 2018
IS NOW OPEN!
Click here to view all classes and to register.

Individual Math Tutoring, \$159
grades 6-12

Tuesdays, Oct. 2-Nov. 6, NCRC Parent Ed Room

You will receive individualized tutoring and supplemental instruction in math concepts you are currently learning in school. Time slots will be assigned between 4-7 p.m. in 45 minute increments. Instructor, Dave Gilmore, has taught and provided tutoring in math for over twenty years. He is currently employed as a math instructor in Faribault at South Central Community College.

You Can Play the Ukulele, \$49
grades 6-12

Mondays, Oct. 8-Nov. 19 (no class Nov. 5), 5-6 p.m., NCRC Room 225

Do you want to learn to play the ukulele? Do you play a little and want to strum in a group? Come learn the chords you need to play songs like Over the Rainbow, Riptide, I'm Yours, Fight Song, Hallelujah, The Lion Sleeps Tonight, and Let it Be. Bring your own ukulele.

GoSolar! Kidz: Solar Wood Helicopters, \$65
grades k-8

Thursday, Oct. 18, 9 a.m.-noon, Middle School Art Room 250

Up, up and away! You will have a blast building fun model helicopters using solar power. When you are done building, you will challenge other students with your newly built wooden helicopter. At the end of class, you will take home your mini-copter!

Hanging Wood Wall Art, \$35
grades 6-8

Tuesday, Oct. 30, 3:30-5 p.m., Middle School Art Room 250

Add some inspiration to your day by making wall art out of unfinished wood and twine. You will use your favorite colors of paint and twine for this creative project that reminds you to, "be kind, be brave, be you!" All supplies are included and you are sure to leave class with a wall hanging that you be proud of! Dress for mess and prepare to have fun.

Open Gym Basketball, \$3

Wednesdays, Sept. 12-Dec. 19, 7-9 p.m., High School Gym

Gather your friends, family or teammates for some evening fun at this NEW open gym! Practice your basketball skills, shoot around or start up a game. Open basketball is available for all abilities, however the hoops will remain at 10 feet. Cost is \$3.00 (\$10 family max), payable at the door; no large bills. Pre-registration not required.

Youth Horse Camp, \$225

Thursday and Friday, Oct. 18 & 19, 9 a.m.-4 p.m., Cornerstone on the Vermillion

Spend two days with horses, experiencing both Western and English riding, ground work and horsemanship. We welcome all riding abilities! We welcome those who have never ridden before to join us for a fun-filled, action-packed youth camp with horses. A Cornerstone waiver will be emailed prior to the program and must be signed and brought to class.

Northfield Middle School 2018-2019

Lunes, martes, jueves y viernes

Periodo de clase	Horario
1	7:57 – 8:54
2	8:58 – 9:48
3	9:52 – 10:42
4A	10:46 – 11:11
4B	11:14 – 11:39
4C/5	11:42 – 12:07 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:10 – 12:35
5	12:38 – 1:03
6	1:07 – 1:57
7	2:01 – 2:51

Miércoles ~ Horario empezando una hora más tarde

Periodo de clase	Horario
1	8:57 – 9:42
2	9:46 – 10:24
3	10:28 – 11:06
4A	11:09 – 11:34
4B	11:37 – 12:02
4C/5	12:05 – 12:30 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:34 – 12:59
5	1:02 – 1:27
6	1:31 – 2:09
7	2:13 – 2:51

Fechas y actividades ~ Año escolar 2018-2019

(Las actividades en el calendario pueden cambiar. Visiten la página de Internet para ver los cambios.)

Octubre 1 – 25	Concurso De basura a dinero/ Trash to Cash
Octubre 2	Mitad 1^{er} trimestre
Octubre 4	Grado 6 Team One - excursión a Big Island Rendezvous
Octubre 8	Reunión del consejo escolar, 7:00 pm, HS Media Center
Octubre 11 & 16	Reuniones con maestros del otoño, 3:30 - 7:30 pm
Octubre 13	Presentación sobre el referéndum de bonos, 7:00 pm, Greenvale Park Elementary
Octubre 18 - 19	No hay escuela / Vacaciones de educación MN
Octubre 22 – 29	Scholastic Bookfair – MS Media Center
Octubre 22	Reunión del consejo escolar, 7:00 pm, HS Media Center
Octubre 23	Grado 6 Team One Seguridad en el Bus, 9:00 am, Bus Plaza
Octubre 23	Grado 6 Team Two Seguridad en el Bus, 9:25 am, Bus Plaza
Octubre 25	Concierto de coro y orquesta del MS, MS Auditorium 6:30 pm 6 ^o Grado orquesta y coro 7:15 pm 7 ^o y 8 ^o Grados orquesta y coro
Octubre 26	Evento monstruo de WEB 3 ^a hora
Octubre 26	Films para el banco de alimentos/ Food Shelf, 3:00 pm, MS Auditorium
Octubre 29	Concierto de banda del distrito, 7:00 pm, HS Gym
Octubre 29	Presentación sobre el referéndum de bonos, 7:00 pm, Greenvale Park Elementary
Noviembre 2	Grado 6 Team Two - Excursión al museo de ciencia /Science Museum
Noviembre 2	Fin del 1^{er} trimestre
Noviembre 5	No hay escuela / Día de preparación para maestros
Noviembre 6	Día de elecciones / Referéndum de bonos del distrito escolar– ¡Por favor, vote!
Noviembre 6	Comienzo del 2^o trimestre
Noviembre 12 - 16	Prairie Fire Theatre - Community Services, 3:30 - 8:30 pm, MS Auditorium
Noviembre 13	7 ^o Grado test de visión y oído
Noviembre 13	Reunión del consejo escolar, 7:00 pm, HS Media Center
Noviembre 14	WEB almuerzo – 5D Lunch <i>(Todos en 6^o grado comen en el almuerzo D)</i>
Noviembre 21 - 23	No hay escuela / Vacaciones de Acción de gracias/Thanksgiving Break
Noviembre 30	Concierto de banda de jazz de todo el distrito, 7:00 pm, High School Auditorium
Diciembre 6	Coro del MS, Winter Walk, 5:00 pm
Diciembre 7	MS Baile, 3:00 pm
Diciembre 10	Fin mitad 2^o trimestre
Diciembre 14	Evento de WEB Winter Charades 6 ^a hora
Diciembre 17	Concierto de invierno de orquesta del MS y HS, MS auditorium 6:30 pm 6 ^o Grado, 7 ^o Grado y orquestas filarmónicas del HS 7:30 pm Orquesta de cámara del MS, 8 ^o Grado, Orquestas sinfónicas del HS
Dic. 20-Enero. 1, 2019	No hay escuela / Vacaciones de invierno

**ORGULLO DEL NMS (NMS PRI-
DE)**

Preparados

Respeto

Integridad

Digno/a de confianza

Excelencia



2018 Middle School De basura a dinero/ Trash for Cash

Octubre 1 – 26, 2018

Todos los grados compiten los unos contra los otros.

¡La clase que recoge más "basura" gana el trofeo!
¡Premios para estudiantes individuales ganadores!

Normas del concurso

1. Coloque sus artículos que sirven en una bolsa con el nombre de sus hijos.

• Escriba los nombres en el exterior de la bolsa, no en cada artículo.

2. Los estudiantes traen bolsas etiquetadas a la escuela y las colocan en el contenedor de recolección de la clase de 1^a hora.

Sólo traigan lo que aceptamos:

- Box Tops for Education
- Kwik Trip Milk Moola
- Recibos de Econofoods
- Our Family UPC Codes
Empezando con n°70253 de Econofoods
- MOM Brands Cereal Bags + box liner bags
- Village Hearth & Country Hearth Bread UPC
- Etiquetas de Holy Land Hummus



econofoods®

